

Ref. 19050

smart Pipeline Water Control

es **Manual de usuario**
Programador de riego

GARDENA Programador de riego smart Pipeline

1. Instrucciones de seguridad.....	5
1.1 Instrucciones generales de seguridad.....	5
1.1.1 Uso previsto.....	5
1.1.2 Manipulación segura de las pilas	6
1.1.3 Puesta en marcha segura.....	6
1.2 Instrucciones de seguridad adicionales	7
2. Puesta en marcha.....	8
2.1 DuoConnect	8
2.1.1 Instalación de la aplicación GARDENA Bluetooth® App	9
2.1.2 Instalación de la GARDENA smart App	10
2.2 Colocación de las pilas.....	11
2.3 Conexión del programador de riego a la estación de agua.....	13
2.3.1 Conexión a la estación de agua	13
2.3.2 Desconexión de la estación de agua.....	13
2.4 Conexiones al programador de riego	14
2.4.1 Adaptador para grifo	14
2.4.2 Adaptador	14
2.4.3 Conexión del sensor smart	15
3. Funcionamiento.....	16
3.1 Programación del programador de riego a través de la aplicación GARDENA Bluetooth® App	16
3.2 Programación del riego mediante la aplicación GARDENA smart App.....	16

3.3 Ajustes en el producto	17
3.3.1 Controles y displays.....	17
3.3.2 Riego manual.....	18
3.3.3 Ajustes de fábrica.....	19
4. Mantenimiento.....	20
4.1 Limpieza del filtro	20
4.2 Limpieza del programador de riego.....	20
5. Almacenamiento.....	21
6. Solución de averías	22
7. Datos técnicos	24
8. Accesorios / Piezas de recambio.....	25
9. Servicio	26
10. Eliminación del producto.....	27
10.1 Eliminación del producto	27
10.2 Eliminación de las pilas	27
11. Anexo	28
11.1 Propiedad de marcas.....	28
11.2 Declaración de conformidad CE	28

Traducción de las instrucciones de empleo originales

 Por motivos de seguridad, no está permitido el uso de este producto a niños, a menores de 16 años ni a las personas que no estén familiarizadas con este manual de usuario. Las personas con discapacidad mental o física solo pueden usar el producto bajo la supervisión de una persona responsable. Debe vigilarse a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. No utilice nunca el producto si está cansado o enfermo, o si se encuentra bajo los efectos del alcohol, las drogas o algún medicamento.

1. Instrucciones de seguridad

1.1 Instrucciones generales de seguridad

Importante:

- Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de utilizar el producto y consérvelo para futura referencia.
- El producto se puede utilizar en exteriores a temperaturas entre + 5 °C y + 50 °C.
- Antes de cada puesta en marcha, examine si el producto presenta daños.
- Mantenga las piezas dañadas alejadas de los niños.
- Compruebe con regularidad que las pilas no están dañadas.
- No utilice pilas dañadas. Deseche las pilas usadas de acuerdo con la normativa
(consulte “10.2 Eliminación de las pilas”, página 27).
- Mantenga las pilas dañadas alejadas de los niños.
- No utilice el producto en atmósferas explosivas.
- Antes de cada puesta en marcha, compruebe si el producto presenta fugas.
- El producto se calienta bajo la luz solar directa. Tocar el producto puede provocar quemaduras leves.

1.1.1 Uso previsto

El **Programador de riego GARDENA smart Pipeline** está previsto para uso privado exclusivamente en exteriores, en jardines domésticos y huertos comunitarios, para controlar sistemas de riego por goteo, mangueras microporosas o aspersores.

El **Programador de riego smart Pipeline** se puede utilizar también para el riego automático mientras se está de vacaciones.



PELIGRO

Riesgo de lesiones

- El Programador de riego GARDENA smart Pipeline no debe utilizarse en aplicaciones industriales o en combinación con productos químicos, alimentos ni sustancias inflamables o explosivas.

1.1.2 Manipulación segura de las pilas

- Por razones de fiabilidad de funcionamiento, solo se pueden utilizar tres pilas alcalinas del tipo LR6 (AA) (Mignon) en el programador de riego.
- No utilice pilas recargables.
- Para evitar que el programador de riego falle debido a una carga baja de la pila durante una ausencia prolongada, hay que sustituir la pila cuando el indicador se ilumine en rojo.

1.1.3 Puesta en marcha segura



ADVERTENCIA:

- Utilice el programador de riego solo en exteriores.
- El programador de riego está fijado verticalmente a la estación de agua y es compatible con la estación de agua GARDENA comercializada a partir de 2009 (ref. 8266, ref. 8250).
- El caudal mínimo de agua para garantizar una conmutación segura del programador de riego es de entre 20 y 30 l/h (por ejemplo, los sistemas de riego por goteo deben tener, al menos, 10 – 15 goteros de 2 litros).
- La temperatura del agua que circula no debe superar los 40 °C.
- Utilice solo agua dulce limpia.
- La presión de funcionamiento mínima es de 0,8 bares, y la máxima de 10 bares.
- Evite la tensión por tracción.
- No tire de la manguera mientras esté conectada.

1.2 Instrucciones de seguridad adicionales



PELIGRO

Riesgo de paro cardíaco

El uso de este producto genera un campo electromagnético que puede afectar a la funcionalidad de los implantes médicos activos o pasivos (por ejemplo, marcapasos), lo que puede provocar lesiones graves o la muerte.

→ Consulte a su médico y al fabricante de su implante antes de utilizar este producto.

2. Puesta en marcha

2.1 DuoConnect

El **programador de riego smart Pipeline de GARDENA** se puede controlar directamente a través de la aplicación GARDENA Bluetooth® App.

El programador de riego se puede ampliar con el GARDENA smart Gateway (ref. 19005) para aprovechar al máximo todas sus funciones y ventajas. Esto permite utilizarlo mediante la GARDENA smart App.

Características	Aplicación GARDENA Bluetooth® App	Aplicación GARDENA smart App
Control desde	< 10 m	cualquier lugar
EasyConfig	✓	✓
Programación asistida de GARDENA	Programación automática basada en <ul style="list-style-type: none">– Ubicación del usuario y condiciones de cultivo	Programación automática basada en <ul style="list-style-type: none">– Biblioteca de plantas– Previsión meteorológica– Sensor smart– Riego ajustado a la salida/puesta del sol– Ubicación del usuario y condiciones de cultivo
Conexión con smart Home	–	✓

Para el riego automático se pueden utilizar sistemas de riego por goteo, mangueras microporosas o aspersores.

El **programador** realiza el riego de forma totalmente automática según el programa establecido y, por lo tanto, también puede utilizarse durante las vacaciones.

2.1.1 Instalación de la aplicación GARDENA Bluetooth® App

La **aplicación GARDENA Bluetooth® App** gratuita debe estar instalada en su dispositivo móvil (smartphone o tableta) antes de conectar el programador de riego al dispositivo.

Descargue la aplicación GARDENA Bluetooth® App de App Store (Apple) o Google Play.

También puede hacerlo escaneando el código QR:



1. Descargue e instale la aplicación GARDENA Bluetooth® App en su dispositivo móvil.
2. Abra la aplicación GARDENA Bluetooth® App en su dispositivo móvil.
3. Seleccione “Añadir producto”.
4. Seleccione programador de riego en la lista de productos.

Proceda con los siguientes pasos para instalar y programar el dispositivo.

Ayuda para el emparejamiento:

Si el LED no empieza a parpadear tras insertar la batería:

1. Mantenga pulsado el botón del dispositivo hasta que el LED de conectividad  empiece a parpadear.
Esto suele tardar entre 3 y 5 segundos.
2. Asegúrese de mantener el botón pulsado hasta que el parpadeo sea visible.

2.1.2 Instalación de la GARDENA smart App

La **GARDENA smart App** gratuita debe estar instalada en su dispositivo móvil (smartphone o tableta) antes de conectar el programador de riego al dispositivo.

Descargue la aplicación GARDENA smart App de App Store (Apple) o Google Play.

También puede hacerlo escaneando el código QR:



1. Descargue e instale la GARDENA smart App en su dispositivo móvil.
2. Regístrese como usuario e inicie sesión en la aplicación.
3. Seleccione “Añadir producto”.
4. Primero conecte el smart Gateway (ref. 19005).
5. A continuación, seleccione el programador de riego en la lista de productos.

Proceda con los siguientes pasos para instalar y programar el dispositivo.

Ayuda para el emparejamiento:

Si el LED no empieza a parpadear tras insertar la batería:

1. Mantenga pulsado el botón del dispositivo hasta que el LED de conectividad  empiece a parpadear.
Esto suele tardar entre 3 y 5 segundos.
2. Asegúrese de mantener el botón pulsado hasta que el parpadeo sea visible.

2.2 Colocación de las pilas

Las pilas no están incluidas.

El programador de riego solo puede funcionar con tres pilas alcalinas del tipo LR6 (AA) (Mignon).

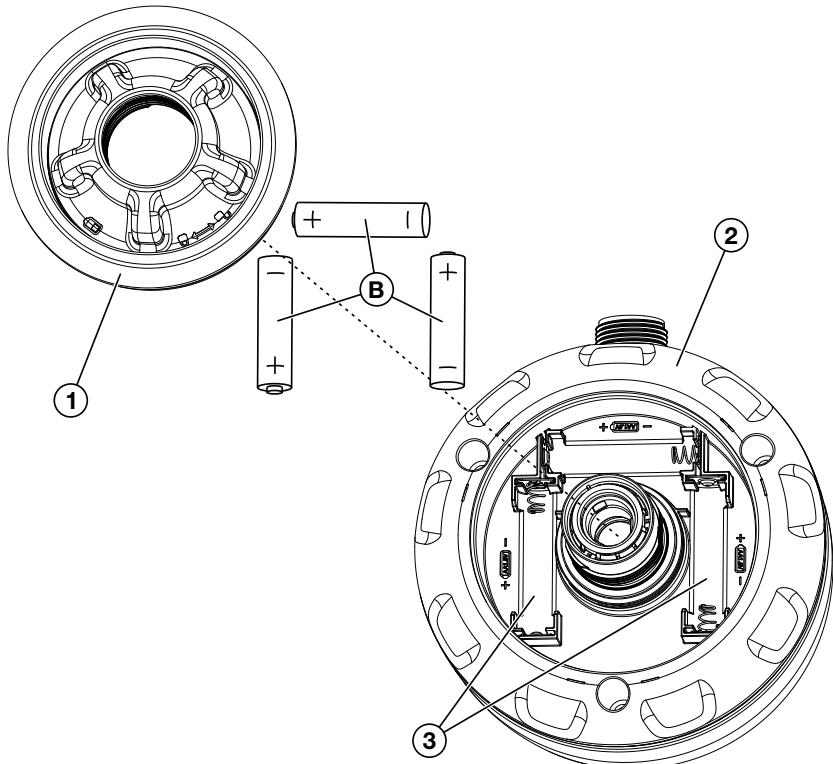
La duración de la batería es de aproximadamente un año.

La duración de la batería puede variar en función de la temperatura ambiente y la frecuencia de uso.



ADVERTENCIA:

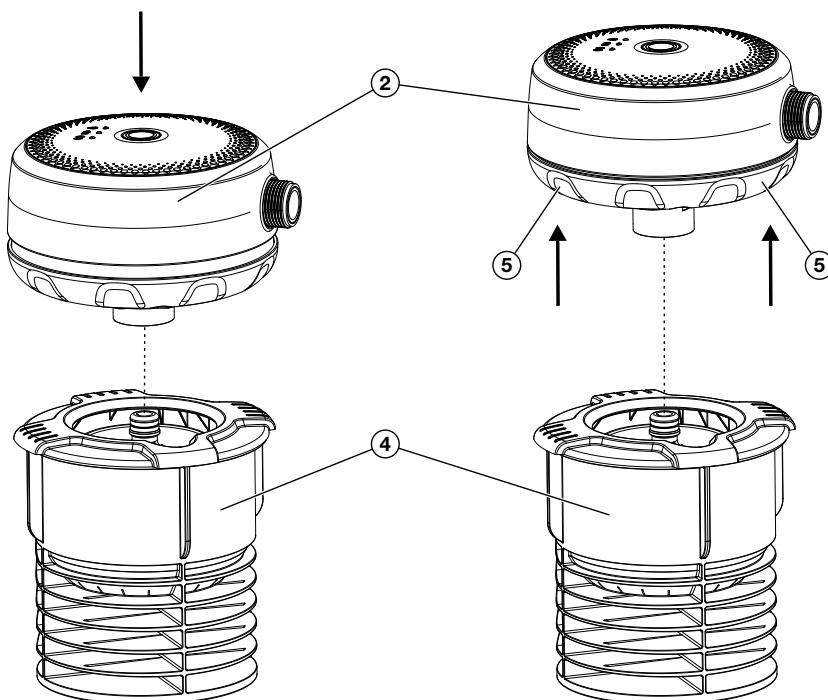
→ Para garantizar el pleno funcionamiento, no utilice pilas recargables.



1. Gire hacia la izquierda la cubierta de las pilas ① en la parte inferior del programador de riego ② para abrir el compartimento de las pilas (al principio, la cubierta se puede girar fácilmente, pero luego resulta un poco más difícil. Hay que sobrepasar este punto para poder desenroscar la cubierta).
2. Inserte las 3 pilas ③ en el compartimento de pilas ③ del programador de riego ② (asegúrese de que la polaridad +/– es correcta).
3. Vuelva a enroscar la cubierta de las pilas ① en el programador de riego ② (enrósquela de modo que quede a ras de la carcasa).

2.3 Conexión del programador de riego a la estación de agua

El **programador de riego smart Pipeline** se puede utilizar con el sistema GARDENA Pipeline y debe conectarse verticalmente a una estación de agua GARDENA. Es compatible con las estaciones de agua GARDENA comercializadas desde 2009 (ref. 8266, ref. 8250).



2.3.1 Conexión a la estación de agua

1. Abra la cubierta de la estación de agua.
2. Presione el programador de riego ② sobre la estación de agua ④ hasta que encaje audiblemente.

2.3.2 Desconexión de la estación de agua

→ Sujete con ambas manos el programador de riego ② por abajo y desbloquéelo comprimiendo las partes superior e inferior.

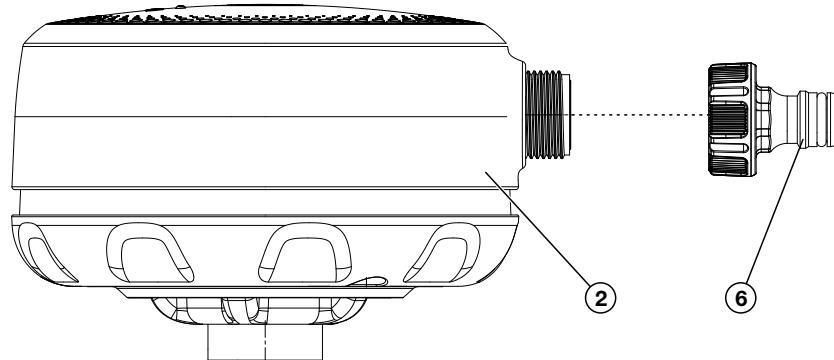
El anillo de color turquesa quedará oculto.

2.4 Conexiones al programador de riego

El programador de riego se suministra con dos conectores.

2.4.1 Adaptador para grifo

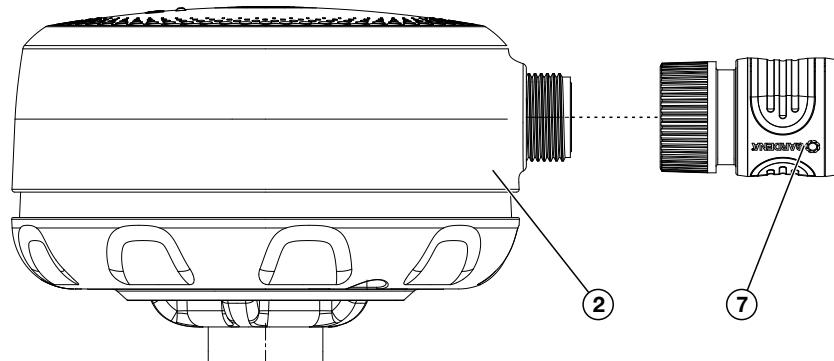
El adaptador para grifo ⑥ le permite conectar una manguera simplemente encajándola si, por ejemplo, la estación de agua está lejos de la ubicación de riego deseada.



- Enrosque el adaptador para grifo ⑥ en el programador de riego ②.

2.4.2 Adaptador

El adaptador ⑦ se puede utilizar para conectar fácilmente una unidad principal (inicio del sistema de riego por goteo) o una manguera microporosa.

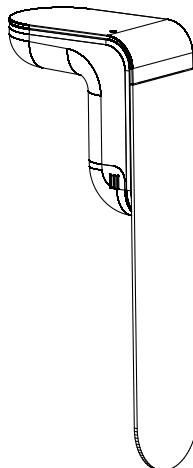


- Enrosque el adaptador ⑦ en el programador de riego ②.

2.4.3 Conexión del sensor smart

El sensor smart (ref. 19030, 19040) mide automáticamente la humedad del suelo en el área de la raíz de las plantas, así como la temperatura cerca del suelo, y envía los resultados de la medición al smart Gateway. (Los valores se pueden consultar a través de la GARDENA smart App).

El sensor smart solo se puede conectar si el programador de riego está conectado a través de la smart App.



- Conecte el sensor smart (ref. 19030/19040) de acuerdo con el manual de usuario del sensor smart.

3. Funcionamiento

3.1 Programación del programador de riego a través de la aplicación GARDENA Bluetooth® App

- Consulte “2.1.1 Instalación de la aplicación GARDENA Bluetooth® App”.

Funciones de la aplicación GARDENA Bluetooth® App:

La aplicación GARDENA Bluetooth® App incluye las siguientes funciones para el programador de riego:

- Creación de programas (duración y frecuencia)
- Inicio y finalización del riego manual

3.2 Programación del riego mediante la aplicación GARDENA smart App

- Consulte “2.1.2 Instalación de la GARDENA smart App”.

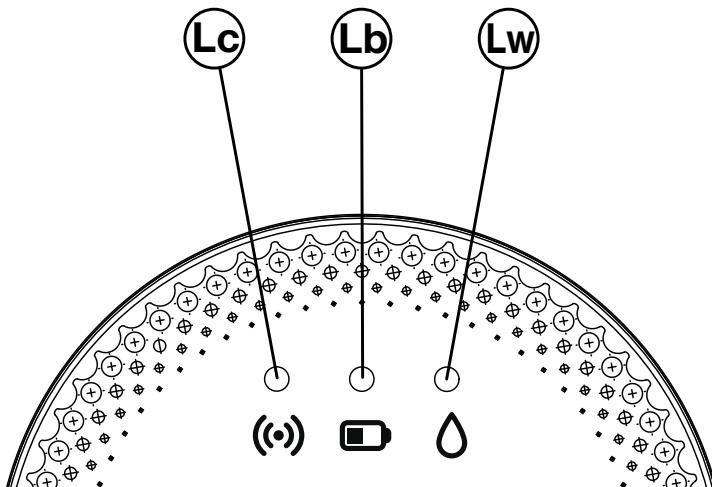
Funciones de la aplicación GARDENA smart App:

La GARDENA smart App incluye las siguientes funciones para el programador de riego:

- Creación de programas (duración y frecuencia) con información meteorológica y biblioteca de plantas
- Inicio y finalización del riego manual
- Posibilidad de conexión de otros dispositivos del smart system, por ejemplo, el sensor smart (ref. 19040)
- Integración en el smart home, por ejemplo, Apple Home, Alexa, Google Home

3.3 Ajustes en el producto

3.3.1 Controles y displays



GARDENA Bluetooth® App / GARDENA smart App

Lc Indicador LED de conectividad

Emparejando dispositivos

luz blanca intermitente

Dispositivo conectado

luz blanca durante 10 seg.

Lb Indicador LED de la batería

Estado de carga de la batería correcto

se ilumina en verde

Batería baja

se ilumina en rojo

Batería descargada

luz roja intermitente

Si el LED parpadea en rojo, la válvula ya no se abrirá. Si la válvula está abierta debido a un programa se cerrará de nuevo. El indicador de batería se restablecerá cuando se cambien las pilas.

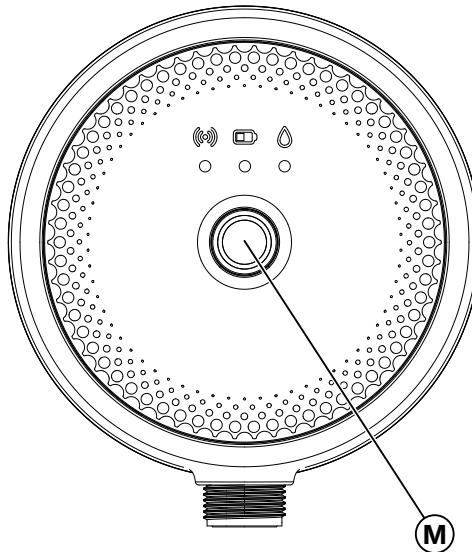
→ El indicador LED se ilumina en rojo: sustituya las pilas inmediatamente (consulte el capítulo “2.2 Colocación de las pilas”, página 11).

Lw Indicador LED de riego activo

Riego activo

luz blanca durante 10 seg.

3.3.2 Riego manual



Puede utilizar el **botón manual** (M) para iniciar o detener manualmente el riego en cualquier momento, independientemente del programa establecido.

Si una válvula está abierta actualmente de acuerdo con el programa, puede cerrarla manualmente con antelación sin necesidad de cambiar el programa. La duración del riego manual se puede ajustar individualmente en la aplicación. Si lo desea, también puede desactivar el botón manual para evitar una activación accidental.

Si se interrumpe el riego manualmente durante la ejecución de un programa, dicho programa no podrá continuarse.

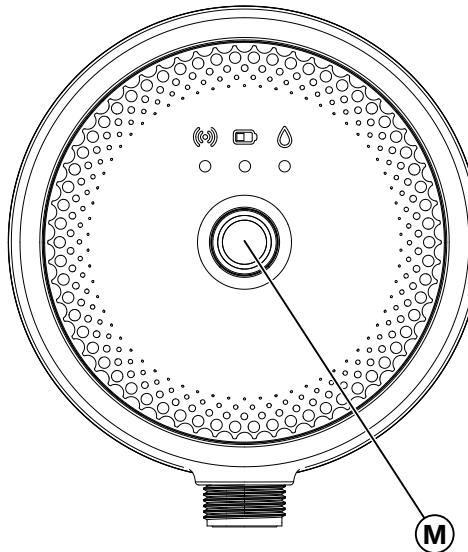
Si abre manualmente la válvula y un programa de riego debe comenzar a regar durante la duración del riego manual, ese programa de riego quedará anulado.

Ejemplo:

La válvula se abre manualmente a las 9:00 h y la duración de riego manual es de 30 minutos.

En este caso, no se ejecutará un programa establecido para las 9:15 h.

3.3.3 Ajustes de fábrica

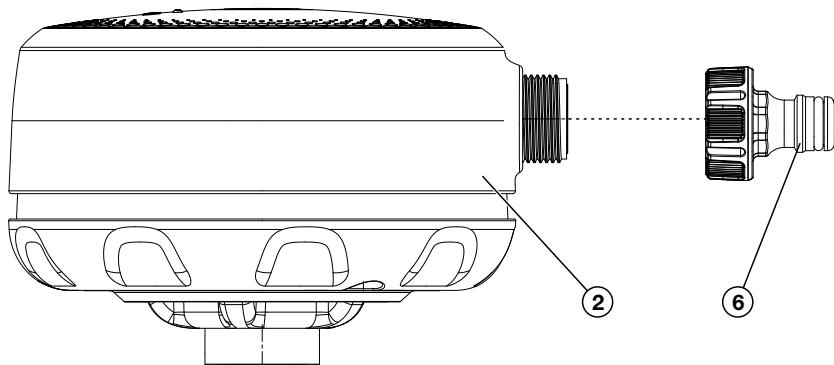


→ Pulse el **botón manual** (M) durante 15 segundos.

El programador de riego smart se restablecerá a los ajustes de fábrica.

4. Mantenimiento

4.1 Limpieza del filtro



El filtro del programador de riego ② se limpia mediante un lavado a contracorriente.

1. Desconecte el programador de riego ② de la estación de agua.
2. Utilice el adaptador de grifo ⑥ para conectar una manguera de jardín a la salida de agua del programador de riego ②.
3. Deje correr el agua a través del programador de riego ② en dirección contraria a la del flujo normal.

Así se *limpia el filtro*.

4.2 Limpieza del programador de riego

No utilice productos de limpieza cáusticos ni abrasivos.

- Limpie el programador de riego con un paño húmedo (no utilice disolvente).

5. Almacenamiento

El programador de riego no es resistente a las heladas (por debajo de 4 °C) y debe almacenarse fuera del alcance de los niños.

Para guardar el producto:

1. Retire las pilas (consulte “2.2 Colocación de las pilas”, página 11).

Esto evita daños causados por fugas en las pilas.

2. Guarde el programador de riego en un lugar seco y al resguardo de las heladas.

6. Solución de averías

Si observa cualquier fallo, consulte algunas de las preguntas más frecuentes en este enlace: www.gardena.com

Problema	Causa posible	Solución
LED del display apagados	Pilas insertadas de forma incorrecta.	→ Compruebe la polaridad (+/-).
	Pilas completamente descargadas.	→ Inserte pilas (alcalinas) nuevas.
No es posible el riego manual con el botón manual	Programador de riego en modo inactivo.	→ Pulse 2 veces el botón manual (1 vez para reactivación, 1 vez para el riego manual).
	Pilas descargadas (el indicador LED de la batería se ilumina en rojo).	→ Inserte pilas alcalinas nuevas.
	No hay agua en el sistema Pipeline.	→ Deje que el agua fluya hacia el sistema, por ejemplo, abriendo el grifo.
El programa de riego no se pone en marcha (no se riega)	La válvula se ha abierto manualmente con anterioridad.	→ Evite cualquier solapamiento de programas.
	No hay agua en el sistema Pipeline.	→ Deje que el agua fluya hacia el sistema, por ejemplo, abriendo el grifo.
	Pilas descargadas (el indicador LED de la batería se ilumina en rojo).	→ Inserte pilas alcalinas nuevas.
	Cuando se utiliza el sensor de humedad del suelo: el sensor smart informa de la humedad.	→ El programa de riego continúa tan pronto como el nivel de agua cae por debajo del umbral establecido.

Problema	Causa posible	Solución
La válvula del programador de riego no se cierra	El caudal de suministro mínimo es inferior a 20 l/h.	→ Conecte más goteros.
	No hay una presión mínima de 0,8 bares.	→ Asegúrese de que haya una presión mínima de 0,8 bares.
	La válvula está sucia.	→ Enjuague en dirección contraria a la del flujo.

NOTA:

Para cualquier otro problema de funcionamiento, póngase en contacto con el departamento de servicio de GARDENA. Las reparaciones solo las deben llevar a cabo los departamentos de servicio de GARDENA o distribuidores especializados autorizados por GARDENA.

7. Datos técnicos

Ref. 19050

Número de válvulas	1
Intervalo de temperaturas de funcionamiento (en el exterior)	5 – 50 °C
Presión de trabajo mín./máx.	0,8 / 10 bares
Sistema GARDENA Pipeline	2 – 6 bares
Medio circulante	Agua dulce limpia
Temperatura máx. del medio	40 °C
Pilas necesarias	3 pilas alcalinas tipo LR6 (AA) Mignon
Duración de las pilas	Una temporada

SRD (antena de radio de corto alcance) interna:

	Aplicación GARDENA Bluetooth® App	GARDENA smart App
Intervalo de frecuencias	2,402 – 2,480 GHz	863 – 870 MHz
Potencia máxima	10 mW	25 mW
Campo libre de alcance de radio (aprox.)	10 m	100 m

8. Accesorios/Piezas de recambio

Gateway GARDENA	Para utilizar las funciones inteligentes del programador de riego.	Ref. 19005
Sensor GARDENA	Para tener en cuenta la humedad del suelo para el riego automático.	Ref. 19040

9. Servicio

La información de contacto actual de nuestro departamento de servicio se puede encontrar en línea:

www.gardena.com/contact

10. Eliminación del producto

10.1 Eliminación del producto



El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Recícelo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos. Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor GARDENA para obtener más información. La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

10.2 Eliminación de las pilas



Las pilas no deben desecharse junto con la basura doméstica.

Se deben desechar conforme a la normativa medioambiental local.

1. Retire las pilas del producto.
2. Mantenga las pilas alejadas de los niños.
3. Asegúrese de que los contactos de las pilas no se cortocircuitan colocando cinta adhesiva sobre ellos.
4. Deseche las pilas únicamente cuando estén agotadas.
5. Deseche o recicle las pilas de acuerdo con la normativa medioambiental local.

11. Anexo

11.1 Propiedad de marcas

Apple y el logotipo de Apple son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. y otros países. App Store es un servicio de Apple Inc., registrado en EE. UU. y otros países.

Google y el logotipo de Google Play son marcas comerciales de Google LLC.

Cualquier otra marca comercial o denominación comercial será propiedad de sus respectivos titulares.

11.2 Declaración de conformidad CE

Por la presente, GARDENA Manufacturing GmbH declara que el equipo de radio tipo (ref. 19050) es conforme con la directiva 2014/53/UE.

El texto íntegro de la declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección:

<http://www.gardena.com>

Deutschland / Germany
GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania
KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina
ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Buenavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia
AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisohanyan@icloud.com

Australia
Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) 02 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan
Progres Xüsusi Firması
Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
Aftersales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain
M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь
000 «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шарановская, дом 7а
Тел.: (+375) 17 250 03 33
mg@mastergarden.by

Belgium
Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina
Silk Trade d.o.o.
Postlozva Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silkttrade.com.ba

Brazil
Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria
AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студенски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA
GARDENA Canada Ltd.
125 Edgewater Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@husqvar-
nagroup.com

Chile
REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China
办公室地址：
上海市长宁区金钟路788号荟聚办
公楼D栋7楼03-05单元

Office Add:
Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788,
Jin Zhong Rd., Chang Ning Dist.,
Shanghai, PRC 200335

Colombia
Equipos de Toyama Colombia SAS
Cra. 68 D 00 B 66 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
servicio.cliente@toyama.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica
Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B°. Montalegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 / (+506)
2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvaragroup.com

Cyprus
Panellis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
infocy@papadopoulos.com.gr

Czech Republic
Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jeseník 146
79326 Vrbno pod Pradědem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark
GARDENA DANMARK
Lejvej 19, st.
3500 Varde
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
gardendk@husqvaragroup.com
www.gardena.com/dk

Iceland
BYKO ehf.
Skemmuvegi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslun ehf
Vikurhverfi 8
203 Kópavogur

Dominican Republic
BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt
Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lofty St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Juurakotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France
Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia
Transporter LLC
#70, Belashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) 0 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece
Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K. 104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info.papadopoulos.gr

Hong Kong
Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary
Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevosozigalat.husqvarna@husqvar-
nagroup.com

Iceland
BYKO ehf.
Skemmuvegi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslun ehf
Vikurhverfi 8
203 Kópavogur

Phone: (+354) 544 4656

India
B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq
Alishemal Alakhdar Company
Al-Faysaleh, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland
Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffey.com

Israel
HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy
Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan
Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan
TOO "Лашад"
Russian
Apex: Каражстан, г. Алматы,
ул. Ташкабеев, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakhstan
Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
кош. Тажқабеев, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait
Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O.Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan
ООО «Айя Маки

Av. Moladaya Guardia 83

720014 Bishkek

Phone: (+996) 312 322115

Latvia
Husqvarna Latvija SIA

Ulbrikas 19A

LV-1021 Riga

info@gardena.lv

Lebanon
Technomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Blvd.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
technomec@idm.net.lb

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg Magasins Jules Neuberg 39, rue Jacques Stas Luxembourg-Gasperich 2549 Case Postale No. 12 Luxembourg 2010 Phone: (+352) 40 14 01 api@neuberg.lu	Norway Husqvarna Norge AS Gardena Division Trostveien 36 1708 Sarpsborg info@gardena.no	Serbia Domei d.o.o. Slobodana Đurića 21 11000 Belgrade Phone: (+381) 11 409 57 12 office@domeli.rs	Tajikistan ARIERS JV LLC 39, Ayni Street, 734024 Dushanbe, Tajikistan
Malaysia Glomedic International Sdn Bhd Jalan Ruang No. 30 Shah Alam, Selangor 40150 Malaysia Phone: (+60) 3-7734 7997 oase@glomedic.com.my	Northern Cyprus Mediterranean Home & Garden No 150 Alsançak, Karaoğlanoğlu Caddesi Girne Phone: (+90) 392 821 33 80 info@medgdneler.com	Singapore Hy-Ray PRIVATE LIMITED 40 Jalan Pemimpin #02-08 1st Ann Building Singapore 577185 Phone: (+65) 6253 2277 info@hyray.com.sg	Thailand Spica Co. Ltd 243/2 Onnuch Rd., Pratwat Bangkok 10250 Thailand Phone: (+66) (0)2721 7373 surapong@spica-siam.com
Malta I.V. Portelli & Sons Ltd. 85, 86, Triq San Pawl Rabat - RBT 1240 Phone: (+356) 2145 4289	Oman General Development Services PO 1475, PC - 111 Seeb 111 Oman Phone: 96824582816 gdsoman@gdsoman.com	Slovak Republic Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbno pod Pradědem Phone: 0800 154044 servis@gardena.sk	Tunisia Société du matériel agricole et maritime Nouveau port de pêche de Stax Bp 33 Stax 3065 Phone: (+216) 98 419047/ (+216) 74 497614 commercial@smamtunisia.com
Mauritius Espace Maison Ltée La City Trianon, St Jean Quatre Bornes Phone: (+230) 460 85 85 digital@espacemaison.mu	Paraguay Agrofield SRL AV. CHOFERES DEL CHACO 1449 C/25 DE MAYO Asunción Phone: (+595) 21 608 656 consultas@agrofield.com.py	Paraguay Agrofield SRL AV. CHOFERES DEL CHACO 1449 C/25 DE MAYO Asunción Phone: (+595) 21 608 656 consultas@agrofield.com.py	Türkiye Dost Bahçe Yunus Mah. Adil Sk. No:3 Kartal İstanbul 34873 Türkiye Phone: (+90) 216 389 39 39
Mexico AFOSA Av. Lopez Mateos Sur # 5019 Col. La Calma 45070 Zapopan, Jalisco, Mexico Phone: (+52) 33 3818-3434 isosil@afosa.com.mx	Peru Sierras y Herramientas Forestal SAC Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos Lima Phone: (+51) 1 252 02 52 supervisoria@sierrasac.com www.sierrasac.com	Philippines Royal Dragon Traders Inc 10 Linaw Street, Barangay Saint Peter Quezon City 1114 Philippines Phone: (+63) 2 7426893 aida.fernandez@rdti.com.ph	South Africa Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Lifestyle Business Park – Ground Floor Block A Cnr Beyers Naudé Drive and Ysterhout Road Randpark Ridge, Randburg Phone: (+27) 10 015 5750 service@gardena.co.za
Moldova Convel SRL Republika Moldova, mun. Chisinau, sos. Muncesti 284 Phone: (+373) 22 857 126 www.convel.md	Poland Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbno pod Pradědem Czech Republic Phone: (22) 336 78 90 servis@gardena.pl	Philippines Royal Dragon Traders Inc 10 Linaw Street, Barangay Saint Peter Quezon City 1114 Philippines Phone: (+63) 2 7426893 aida.fernandez@rdti.com.ph	South Korea Kyung Jin Trading Co., Ltd 8F Haebog Building, 210, Gangnam-Daejo 137-891 Seoul Phone: (+82) 2 574 6300 kjh@kjh.co.kr
Mongolia Soyolj Gardening Shop Narnii Rd Ulaanbaatar 14230 Mongolia Phone: +976 7777 5080 soyolj@magicnet.mn	Portugal Husqvarna Portugal, SA Lagoa - Albarregas 2635 - 595 Rio de Mouro Phone: (+351) 21 922 85 30 Fax: (+351) 21 922 85 36 info@gardena.pt	Portugal Husqvarna Portugal, SA Lagoa - Albarregas 2635 - 595 Rio de Mouro Phone: (+351) 21 922 85 30 Fax: (+351) 21 922 85 36 info@gardena.pt	Spain Husqvarna España S.A. Calle de Rivas nº 10 28052 Madrid Phone: (+34) 91 708 05 00 atencioncliente@gardena.es
Morocco Proekip 64 Rue de la Participation Casablanca-Roches Noires 20303 Morocco Phone: (+212) 661342107 hicham.hafani@proekip.ma	Romania Madex International Srl Soseaua Odaii 117 - 123, RO 013603 Bucuresti, S1 Phone: (+40) 21 352 7603 madex@ines.ro	Portugal Husqvarna Portugal, SA Lagoa - Albarregas 2635 - 595 Rio de Mouro Phone: (+351) 21 922 85 30 Fax: (+351) 21 922 85 36 info@gardena.pt	Sri Lanka Hunter & Company Ltd. 130 Front Street Colombo Phone: 94-11 232 81 71 hunters@eureka.lk
Netherlands Husqvarna Nederland B.V. GARDENA Division Postbus 50131 1305 AC ALMERE Phone: (+31) 36 521 00 10 info@gardena.nl	Romania Madex International Srl Soseaua Odaii 117 - 123, RO 013603 Bucuresti, S1 Phone: (+40) 21 352 7603 madex@ines.ro	Russia / Россия 000 „Хускварна“ 141400, Московская обл., г. Химки, улица Ленинградская, владение 39, стр.6 Бизнес Центр „Химки Бизнес Парк“, помещение ОВ02_04 http://www.gardena.ru	Suriname Deto Handelmaatschappij N.V. Kernkampweg 72-74 P.O. Box: 12782 Paramaribo Suriname Phone: (+597) 43 80 50 info@deto.sr
Neth. Antilles Jonika Enterprises N.V. Sta. Rosa Weg 196 P.O. Box 8200 Curaçao Phone: (+599) 9 767 66 55 info@jonika.com	Russia / Россия 000 „Хускварна“ 141400, Московская обл., г. Химки, улица Ленинградская, владение 39, стр.6 Бизнес Центр „Химки Бизнес Парк“, помещение ОВ02_04 http://www.gardena.ru	Saudi Arabia SACO Takhasusi Main Road P.O. Box: 86387 Riyadh 12863 40011 Saudi Arabia Phone: (966) 11 492 8877 webmaster@saco-ksa.com	Sweden Husqvarna AB / GARDENA Sverige Drottninggatan 2 561 82 Huskvarna Sverige Phone: (+46) (0) 36-14 60 02 service@gardena.se
New Zealand Husqvarna New Zealand Ltd. PO Box 76-437 Manukau City 2241 Phone: (+64) (0) 9 9202410 support.nz@husqvarna.co.nz	Saudi Arabia SACO Takhasusi Main Road P.O. Box: 86387 Riyadh 12863 40011 Saudi Arabia Phone: (966) 11 492 8877 webmaster@saco-ksa.com	Switzerland / Schweiz Husqvarna Schweiz AG Consumer Products Industriestrasse 10 5506 Mägenwil Phone: (+41) (0) 62 887 37 90 info@gardena.ch	Switzerland / Schweiz Husqvarna Schweiz AG Consumer Products Industriestrasse 10 5506 Mägenwil Phone: (+41) (0) 62 887 37 90 info@gardena.ch
North Macedonia Sinpeks d.o.o. Ul. Kravarski Pat Bb 7000 Bitola Phone: (+389) 47 20 85 00 sinpeks@mt.net.mk	Saudi Arabia SACO Takhasusi Main Road P.O. Box: 86387 Riyadh 12863 40011 Saudi Arabia Phone: (966) 11 492 8877 webmaster@saco-ksa.com	Taiwan Al Futtai Pioneer Trading 5147 Al Farooq Dist. Riyadh 7991 Phone: (+971) 4 206 6700 Owane Khan@alfuttai.com	Taiwan Hong Ying Trading Co., Ltd. No. 46 Wu-Kun-Wu Road New Taipei City Phone: (+986) (02) 2298 1486 salesg01@trifends.com.tw
Tajikistan ARIERS JV LLC 39, Ayni Street, 734024 Dushanbe, Tajikistan	Singapore Hy-Ray PRIVATE LIMITED 40 Jalan Pemimpin #02-08 1st Ann Building Singapore 577185 Phone: (+65) 6253 2277 info@hyray.com.sg	Taiwan Al Futtai Pioneer Trading 5147 Al Farooq Dist. Riyadh 7991 Phone: (+971) 4 206 6700 Owane Khan@alfuttai.com	Tajikistan ARIERS JV LLC 39, Ayni Street, 734024 Dushanbe, Tajikistan
Thailand Spica Co. Ltd 243/2 Onnuch Rd., Pratwat Bangkok 10250 Thailand Phone: (+66) (0)2721 7373 surapong@spica-siam.com	Singapore Hy-Ray PRIVATE LIMITED 40 Jalan Pemimpin #02-08 1st Ann Building Singapore 577185 Phone: (+65) 6253 2277 info@hyray.com.sg	Taiwan Al Futtai Pioneer Trading 5147 Al Farooq Dist. Riyadh 7991 Phone: (+971) 4 206 6700 Owane Khan@alfuttai.com	Tajikistan ARIERS JV LLC 39, Ayni Street, 734024 Dushanbe, Tajikistan
Turkey Dost Bahçe Yunus Mah. Adil Sk. No:3 Kartal İstanbul 34873 Türkiye Phone: (+90) 216 389 39 39	Slovak Republic Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbno pod Pradědem Phone: 0800 154044 servis@gardena.sk	Turkey Dost Bahçe Yunus Mah. Adil Sk. No:3 Kartal İstanbul 34873 Türkiye Phone: (+90) 216 389 39 39	Turkey Dost Bahçe Yunus Mah. Adil Sk. No:3 Kartal İstanbul 34873 Türkiye Phone: (+90) 216 389 39 39
Turkmenistan I.E. Orazmuhamedmed Nurmuhammet 80 Ataturk, BERKAR Shopping Center, Ground floor, A77b, Ashgabat 74000 TURKMENISTAN Phone: (+993) 12 468859 Mob: (+993) 62 222887 info@jayhymat.com / bekigye@jayhymat.com www.jayhymat.com	Slovenia Husqvarna Austria GmbH Industriestelle 36 4010 Linz Phone: (+43) 732 77 01 01-485 service@gardena.com	Turkmenistan I.E. Orazmuhamedmed Nurmuhammet 80 Ataturk, BERKAR Shopping Center, Ground floor, A77b, Ashgabat 74000 TURKMENISTAN Phone: (+993) 12 468859 Mob: (+993) 62 222887 info@jayhymat.com / bekigye@jayhymat.com www.jayhymat.com	Turkmenistan I.E. Orazmuhamedmed Nurmuhammet 80 Ataturk, BERKAR Shopping Center, Ground floor, A77b, Ashgabat 74000 TURKMENISTAN Phone: (+993) 12 468859 Mob: (+993) 62 222887 info@jayhymat.com / bekigye@jayhymat.com www.jayhymat.com
UAE Al-Futtaim ACE Company L.L.C Building, Al Rebat Street Festival City, Dubai 7880 UAE Phone: (+971) 4 206 6700 ace@al-futtaim.ae	South Africa Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Lifestyle Business Park – Ground Floor Block A Cnr Beyers Naudé Drive and Ysterhout Road Randpark Ridge, Randburg Phone: (+27) 10 015 5750 service@gardena.co.za	UAE Al-Futtaim ACE Company L.L.C Building, Al Rebat Street Festival City, Dubai 7880 UAE Phone: (+971) 4 206 6700 ace@al-futtaim.ae	UAE Al-Futtaim ACE Company L.L.C Building, Al Rebat Street Festival City, Dubai 7880 UAE Phone: (+971) 4 206 6700 ace@al-futtaim.ae
Ukraine / Украина AT „Альпец“ вул Петровівська 4 08130, Київська обл. Київо-Святошинський р-н. с. Петровівська Борщагівка Україна Тел.: (+38) 0 800 503 000	South Africa Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Lifestyle Business Park – Ground Floor Block A Cnr Beyers Naudé Drive and Ysterhout Road Randpark Ridge, Randburg Phone: (+27) 10 015 5750 service@gardena.co.za	Ukraine / Украина AT „Альпец“ вул Петровівська 4 08130, Київська обл. Київо-Святошинський р-н. с. Петровівська Борщагівка Україна Тел.: (+38) 0 800 503 000	UAE Al-Futtaim ACE Company L.L.C Building, Al Rebat Street Festival City, Dubai 7880 UAE Phone: (+971) 4 206 6700 ace@al-futtaim.ae
Uruguay FELI SA Entre Ríos 1083 11800 Montevideo Phone: (+598) 22 03 18 44 info@felisa.com.uy	South Africa Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Lifestyle Business Park – Ground Floor Block A Cnr Beyers Naudé Drive and Ysterhout Road Randpark Ridge, Randburg Phone: (+27) 10 015 5750 service@gardena.co.za	Ukraine / Украина AT „Альпец“ вул Петровівська 4 08130, Київська обл. Київо-Святошинський р-н. с. Петровівська Борщагівка Україна Тел.: (+38) 0 800 503 000	UAE Al-Futtaim ACE Company L.L.C Building, Al Rebat Street Festival City, Dubai 7880 UAE Phone: (+971) 4 206 6700 ace@al-futtaim.ae
Uzbekistan AGROHOUSE MChJ O'zbekiston, 111112 Toshkent viloyati Toshkent tumani Hasanboy QF, THAY yosqasida Phone: (+998) 93-5414141 / (+998) 71-2096868 info@agro.house www.agro.house	South Africa Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Lifestyle Business Park – Ground Floor Block A Cnr Beyers Naudé Drive and Ysterhout Road Randpark Ridge, Randburg Phone: (+27) 10 015 5750 service@gardena.co.za	Uzbekistan AGROHOUSE MChJ O'zbekiston, 111112 Toshkent viloyati Toshkent tumani Hasanboy QF, THAY yosqasida Phone: (+998) 93-5414141 / (+998) 71-2096868 info@agro.house www.agro.house	Uzbekistan AGROHOUSE MChJ O'zbekiston, 111112 Toshkent viloyati Toshkent tumani Hasanboy QF, THAY yosqasida Phone: (+998) 93-5414141 / (+998) 71-2096868 info@agro.house www.agro.house
Vietnam Vision Joint Stock Company BT17-17, Khu biет thi – Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan Khoat Xuan Dinh, Bac Tu Liem Hanoi, Vietnam Phone: (+8424)-38462833/34 quynhnm@visijsc.com.vn	South Africa Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Lifestyle Business Park – Ground Floor Block A Cnr Beyers Naudé Drive and Ysterhout Road Randpark Ridge, Randburg Phone: (+27) 10 015 5750 service@gardena.co.za	Vietnam Vision Joint Stock Company BT17-17, Khu biет thi – Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan Khoat Xuan Dinh, Bac Tu Liem Hanoi, Vietnam Phone: (+8424)-38462833/34 quynhnm@visijsc.com.vn	Vietnam Vision Joint Stock Company BT17-17, Khu biет thi – Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan Khoat Xuan Dinh, Bac Tu Liem Hanoi, Vietnam Phone: (+8424)-38462833/34 quynhnm@visijsc.com.vn
Zimbabwe Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	South Africa Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Lifestyle Business Park – Ground Floor Block A Cnr Beyers Naudé Drive and Ysterhout Road Randpark Ridge, Randburg Phone: (+27) 10 015 5750 service@gardena.co.za	Zimbabwe Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	Zimbabwe Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw
0	0	0	0